


南北小食 SNACKS AND APPETIZERS

四川小食 SICHUAN SNACKS


青椒皮蛋 
Sautéed Green Chili and Preserved Eggs
\$68

蒜泥黃瓜
Cucumber Tossed with Vinegar and Garlic
\$68

虎皮尖椒 
Sautéed Green Chili in Vinegar
\$68

麻辣黃瓜 
Preserved Cucumber in Sichuan Spicy
\$68

香油土豆絲
Chilled Potato Julienne with Seasoning
\$68

麻辣豬耳 
Pig's Ear in Sichuan Spicy
\$68

蒜泥白肉 
Sliced Pork in Spicy Garlic Sauce
\$108

夫妻肺片 
Marinated Ox-tongue and
Ox-tripe in Chili Sauce
\$128

川味口水雞 
Chilled Marinated Chicken Tossed with
Peanuts and Chili Sauce
\$188

粵式小食 GUANGDONG SNACKS

涼伴黑木耳 
Chilled Wild Black Fungus
\$68

羅漢齋素鵝
Pan-fried Vegetarian Rolls
\$68

鹵水牛腩 
Marinated Beef Tendon in Soya Sauce
\$78


金磚豆腐粒
Deep-fried Diced Bean Curd
\$68

花雕鴨舌
Marinated Duck Tongue in Hua Tiao Wine
\$88

椒鹽九肚魚
Deep-fried Bombay Duck Fish with Spicy Salt
\$78

涼拌海蜇頭 
Chilled Jelly Fish
\$128

蒜片安格斯牛肉粒
Wok-fried Angus Beef Cubes
with Garlic Chips
\$168

 制作需時約30分鐘 Takes 30 minutes to prepare

小辣 Easy Pass  中辣 Take it Easy  大辣 Not so Easy 

另收加一服務費·為閣下健康着想,如閣下對任何食物有過敏反應,請與服務員聯絡·
除特別列明外,以上食物份量全部以例牌為準

Subject to 10% service charge · Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern ·
All dish portions are regular unless otherwise specific

魚翅
SHARK'S FIN

紅燒竹筍雞絲翅

Braised Shark's Fin Soup with Shredded Chicken and Bamboo Pith
每位 Per Person \$558

紅燒蟹肉翅

Braised Shark's Fin Soup with Crab Meat
每位 Per Person \$568

紅燒大鮑翅

Braised Supreme Shark's Fin Soup
每位 Per Person \$668

紅燒粗針翅

Braised Deluxe Shark's Fin Soup
每位 Per Person \$1,088

四川酸辣魚翅

Braised Shark's Fin Soup in Sichuan Style
每位 Per Person \$1,088

高湯粗針翅

Braised Deluxe Shark's Fin in Supreme Soup
每位 Per Person \$1,088

燕窩
BIRD'S NEST

高湯紅燒官燕

Braised Bird's Nest in Supreme Soup
每位 Per Person \$568

杏汁燉官燕

Double Boiled Bird's Nest with Almond Juice
每位 Per Person \$568

冰花燉官燕

Sweetened Bird's Nest Soup
每位 Per Person \$568

另收加一服務費·為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請與服務員聯絡·
除特別列明外,以上食物份量全部以例牌為準

Subject to 10% service charge · Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern ·
All dish portions are regular unless otherwise specific

鮑魚肚參
ABALONE AND DRY SEAFOOD

行政總廚為閣下烹調正宗古法瓦罈極品鮑魚，
每隻極品鮑魚感覺軟糯沾牙，
鮑魚味濃郁，汁液濃而不鹹，餘香猶在。

With Executive Chef secret abalone recipe
cooking in casserole, the abalone is chewy and tasty,
and the sauce is rich in flavor.

特選吉品鮑扣鵝掌

Braised Whole Abalone with Goose Web
每位 Per Person \$368

廿二頭南非吉品鮑扣鵝掌

Braised South African Dry Abalone 22 Heads with Goose Web
每位 Per Person \$768

鮑汁扒厚花膠

Braised Fish Maw in Abalone Sauce
每位 Per Person \$688

鮑汁扒原隻六頭花膠

Braised Whole Fish Maw in Abalone Sauce
每位 Per Person \$2,380

鮑汁扣原條關東遼參 (24小時預定)

Braised Whole Sea Cucumber in Abalone Sauce (Advance Order - 24 hours)
每位 Per Person \$328

日本花菇扣鵝掌

Braised Matsutake Mushroom with Goose Web
每位 Per Person \$88

另收加一服務費·為閣下健康著想, 如閣下對任何食物有過敏反應, 請與服務員聯絡·
除特別列明外, 以上食物份量全部以例牌為準

Subject to 10% service charge · Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern ·
All dish portions are regular unless otherwise specific

燉湯羹
SOUP

杏汁燉白肺湯

Double Boiled Pig's Lung Soup with Ground Almond
例牌 Regular \$398 / 每位 Per Person \$108

是日老火例湯

Golden Valley Soup of the Day
例牌 Regular \$348 / 每位 Per Person \$88

花膠螺頭燉老雞

Double Boiled Chicken Soup with Sea Whelk and Fish Maws
例牌 Regular \$588 / 每位 Per Person \$148

海鮮豆腐羹

Seafood and Bean Curd Soup
例牌 Regular \$248 / 每位 Per Person \$80

香茜皮蛋魚片湯

Poached Sliced Fish Soup with Century Egg and Parsley
例牌 Regular \$268 / 每位 Per Person \$90

竹笙愉耳雜菌湯

Bamboo Pith and Mushroom Soup
例牌 Regular \$248 / 每位 Per Person \$80

酸辣海鮮羹

Hot and Sour Seafood Soup
例牌 Regular \$248 / 每位 Per Person \$80

竹笙花膠燉北菇湯

Double Boiled Fish Maw, Bamboo Pith and Black Mushroom Soup
每位 Per Person \$368

海鮮
SEAFOOD

順德煎魚雲

Pan-fried Fish Head Shunde Style
\$198

松露香煎帶子皇

Pan-fried King Scallop with Black Truffle
每位 Per Person \$138

瓦罉焗胡椒蝦

Baked Prawn with Pepper Corn in Casserole
\$428

油泡/紅炆龍躉球

Fillets of Estuary Garoupa - Sautéed with Green Vegetables / Braised with Bean Curd
\$498

黑醋珠鮮蟹肉帶子炒鮮奶

Fried Crab Meat and Scallop with Balsamic Vinegar and Fresh Milk
\$368

薑蔥魚頭煲

Braised Fish Head with Ginger and Spring Onion in Casserole
\$198

咕嚕蝦球

Sweet and Sour Prawn
\$268

豉油皇乾煎海中蝦

Pan-fried Prawn in Soya Sauce
\$328

另收加一服務費·為閣下健康著想, 如閣下對任何食物有過敏反應, 請與服務員聯絡·
除特別列明外, 以上食物份量全部以例牌為準
Subject to 10% service charge · Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern ·
All dish portions are regular unless otherwise specific

家禽
POULTRY

駿景脆皮炸子雞

Golden Valley Deep-fried Crispy Chicken
壹隻 Whole \$588 / 半隻 Half \$298

駿景鹽焗雞

Baked Chicken in Rock Salt
壹隻 Whole \$588 / 半隻 Half \$298

沙薑鹹味雞

Steamed Chicken Flavored with Zedoary Powder
壹隻 Whole \$588 / 半隻 Half \$298

金牌貴妃雞

Golden Valley Steamed Chicken
壹隻 Whole \$588 / 半隻 Half \$298

花雕焗子雞 (24小時預定)

Baked Chicken with Hua Tiao Wine (Advance Order - 24 hours)
壹隻 Whole \$638 / 半隻 Half \$320

肉類
MEAT

陳皮蒸牛肉餅

Steamed Minced Beef with Aged Tangerine Peel
\$188

陳皮菠蘿咕嚕肉

Sweet and Sour Pork with Aged Tangerine Peel
\$268

欖角蜜餞脆香骨

Honey Spare Ribs with Black Olive
\$208

沙爹粉絲安格斯肥牛煲

Braised Sliced Angus Beef and Vermicelli with Satay Sauce in Casserole
\$258

小椒咸肉蝦乾浸西施

Salty Meat and Dried Shrimp with Tofu in Chicken Broth
\$258

另收加一服務費·為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請與服務員聯絡·
除特別列明外,以上食物份量全部以例牌為準

Subject to 10% service charge · Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern ·
All dish portions are regular unless otherwise specific

蔬菜、豆腐
VEGETABLES AND BEAN CURD

瑤柱帶子鮮蝦什菜煲
Braised Scallop, Shrimp and Assorted Vegetables in Casserole
\$298

梅菜蒸茄子
Steamed Eggplant with Preserved Vegetable
\$158

鮮露筍炒雜菌
Fried Wild Mushrooms with Asparagus
\$198

竹笙鼎湖上素
Braised Bamboo Pith with Fungus and Mixed Vegetables
\$188

愉耳南乳雜齋煲
Braised Assorted Vegetables with Fermented Taro Sauce
\$198

魚湯腐竹浸娃娃菜
Simmered Bean Curd Sheet and Cabbage in Fish Broth
\$178

砂鍋唐生菜(蝦醬)
Stewed Chinese Lettuce Heart with Shrimp Paste in Casserole
\$188

紅燒黑豚肉野菌豆腐煲
Braised Sliced Kagoshima Pork, Wild Mushrooms and Bean Curd
\$218


另收加一服務費·為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請與服務員聯絡·
除特別列明外,以上食物份量全部以例牌為準
Subject to 10% service charge · Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern ·
All dish portions are regular unless otherwise specific

四川精選(家禽、肉類)
SICHUAN DISHES - POULTRY AND MEAT

馳名樟茶鴨

Smoked Duck Flavored with Comphora

壹隻 Whole \$328 / 半隻 Half \$168

干鍋雞 

Stir-fried Chicken and Assorted Vegetables in Chili Paste

\$208

川味口水雞  

Chilled Marinated Chicken Tossed with Peanuts and Chili Sauce

壹隻 Whole \$608 / 半隻 Half \$318

霸皇炒辣子雞   

Diced Chicken with Spicy Dried Chili in Sichuan Style

例牌 Regular \$348 / 小 Small \$288

霸皇炒辣子田雞 

Deep-fried Frog with Spicy Dried Chili in Sichuan Style

例牌 Regular \$338 / 小 Small \$268

四川回鍋肉 

Spicy Pork with Mixed Vegetable in Sichuan Style

\$188

麻辣水煮滑牛肉 

Simmered Sliced Beef with Sichuan Sun-dried Chili


例牌 Regular \$388 / 小 Small \$328

小辣 Easy Pass  中辣 Take it Easy   大辣 Not so Easy   

另收加一服務費·為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請與服務員聯絡·
除特別列明外,以上食物份量全部以例牌為準


Subject to 10% service charge · Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern ·
All dish portions are regular unless otherwise specific

四川精選(海鮮)
SICHUAN DISHES - SEAFOOD

泡椒蒸魚雲  

Steamed Fish Head with Pickled Chili

\$228

酸菜桂魚片 

Poached Sliced Mandarin Fish In Spicy and Sour Soup

\$328

泡椒桂花蚌 

Sautéed Clams with Pickled Chili

\$398

鮮野菌酸菜魚頭窩  



Braised Fish's Head with Wild Mushrooms and
Preserved Vegetable in Casserole

\$388

麻辣水煮鮮魚片  

Simmered Slices of Mandarin Fish with Sun-dried Chili

例牌 Regular \$438 / 小 Small \$378

麻辣水煮鮮魚雲  

Simmered Fish's Head with Sichuan Sun-dried Chili

例牌 Regular \$398 / 小 Small \$328

麻辣水煮龍躉球  

Simmered Estuary Garoupa Fillet with Sichuan Sun-dried Chili

例牌 Regular \$498 / 小 Small \$398

小辣 Easy Pass  中辣 Take it Easy   大辣 Not so Easy   

另收加一服務費·為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請與服務員聯絡·
除特別列明外,以上食物份量全部以例牌為準

Subject to 10% service charge · Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern ·
All dish portions are regular unless otherwise specific

四川精選(素菜、小菜、麵點)
SICHUAN DISHES - VERETARIAN, REGULAR DISH, NOODLES AND DUMPLINGS

擔擔麵 


Soup Noodles with Spicy Minced Pork
每碗 Per Bowl \$58

紅油或上湯雲吞 

Wonton in Garlic Chili Sauce or Supreme Soup
每碗 Per Bowl \$98

麻婆豆腐 

Sautéed Bean Curd and Minced Pork in Chili Bean Paste
\$198

魚香茄子 

Stir Fried Eggplant, Minced Pork, Salted Fish with Dry Chili
\$168

四川酸菜金菇肥牛 

Braised Marinated Vegetable with
Enoki Mushroom and Sliced Beef
\$258

魚香蝦球 


Sautéed Prawn in Spicy and Sweet Sauce
\$288

小辣 Easy Pass  中辣 Take it Easy  大辣 Not so Easy 



另收加一服務費·為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請與服務員聯絡·
除特別列明外,以上食物份量全部以例牌為準

Subject to 10% service charge · Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern ·
All dish portions are regular unless otherwise specific

四川精選(素菜、小菜、麵點)
SICHUAN DISHES - VERETARIAN, REGULAR DISH, NOODLES AND DUMPLINGS

宮保蝦仁 

Sautéed Prawns with Sun-dried Chili and Peanuts
\$288

乾煸四季豆  

Wok-fried String Beans with Minced Pork and Chili
\$158

毛血旺  

Stewed Pig Tripe and Blood in Sichuan Style
\$388

川式紹菜炒粉絲 

Sautéed Peking Cabbage with Vermicelli in Sichuan Style
\$168

青椒炒土豆絲 

Sautéed Potato Julienne with Green Chili
\$128

炆炒津白 

Fried Tianjin Cabbage With Chili and Garlic
\$148

小辣 Easy Pass  中辣 Take it Easy   大辣 Not so Easy   

另收加一服務費·為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請與服務員聯絡·
除特別列明外,以上食物份量全部以例牌為準

Subject to 10% service charge · Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern ·
All dish portions are regular unless otherwise specific

主 食
STAPLES FOOD

駿景砂窩炒飯

Fried Rice with Shrimp and Barbecued Pork in Casserole
\$238

什錦煎烏冬蛋餅

Pan-fried Udon with Barbecued Pork and Shrimp
\$238

鮑汁海味炆伊麵

Braised E-Fu Noodles with Dried Seafood with Abalone Sauce
\$288

醬油安格斯牛柳粒炒飯

Fried Rice with Angus Beef Cubes with Soy Sauce in Casserole
\$208

皮蛋芫茜魚片湯米

Sliced Fish with Century Egg and Parsley Vermicelli Soup
每窩 Per Pot \$238

滑蛋牛肉炒河

Fried Rice Noodles with Scrambled Egg and Sliced Beef
\$188

燕窩雞茸粥

Congee with Bird's Nest and Minced Chicken
每位 Per Person \$168

饅頭 (蒸或炸)

Chinese Bun (Steamed or Deep-fried)
半打 ½ Doz \$60

絲苗白飯/白粥

Steamed Rice / Congee
每位 Per Person \$22

另收加一服務費·為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請與服務員聯絡·
除特別列明外,以上食物份量全部以例牌為準
Subject to 10% service charge · Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern ·
All dish portions are regular unless otherwise specific

特飲類 SPECIAL DRINKS

熱/凍金桔檸檬

Hot / Iced Mandarin Orange and Lemon Water with Honey
\$48

凍洛神花茶

Iced Roselle Tea
\$48

青檸特飲

Sprite with Lime Juice and Blue Curacao
\$48

檸檬冰茶

Iced Tea with Lemon
\$48

其他 OTHERS

茗茶/水 (每位)

Tea / Water (Per Person)
\$25

開瓶費 - 餐酒 (每支)

Corkage - Table Wine (Per Bottle)
\$150

開瓶費 - 烈酒 (每支)

Corkage - Spirit (Per Bottle)
\$200

切餅費 (每個)

Cake Cutting Fee (Each)
\$150

另收加一服務費·為閣下健康著想,如閣下對任何食物有過敏反應,請與服務員聯絡·
除特別列明外,以上食物份量全部以例牌為準
Subject to 10% service charge · Please inform your server of any food related allergies as your well-being and comfort are our greatest concern ·
All dish portions are regular unless otherwise specific